



# CATEYE STRADA WIRELESS

CYCLOCOMPUTER  
CC-RD310W



 **Avant d'utiliser l'ordinateur, veuillez lire attentivement ce manuel et le garder dans un endroit sûr comme référence. Veuillez visitez notre site Web, où des instructions détaillées avec des films sont disponibles et le manuel d'instruction peut être téléchargé.**

## **Avertissements/Précautions**

- Ne pas se concentrer uniquement sur l'ordinateur en roulant. Roulez prudemment!
- Fixez fermement l'aimant, le capteur et le support. Vérifiez régulièrement leur fixation.
- Si un enfant avale une pile accidentellement, appelez immédiatement un médecin.
- Ne pas exposer l'ordinateur à la lumière du soleil pendant de longues périodes.
- Ne pas démonter l'ordinateur de bord.
- Ne pas faire tomber l'ordinateur de bord pour éviter tout bris ou mauvais fonctionnement.
- Lorsque vous appuyez sur le bouton **MODE** avec l'ordinateur installé sur le support, appuyez autour de la section point sur la surface de l'ordinateur. N'appuyez pas trop fortement sur les autres parties pour éviter de l'endommager ou de causer un mal fonctionnement.
- Lorsque vous nettoyez l'ordinateur et les accessoires, n'utilisez pas de solvant, de benzène ou d'alcool.
- Risque d'explosion si la pile est remplacée par un modèle incompatible.  Jetez les piles usagées selon les lois en vigueur.
- L'écran LCD risque de paraître déformé s'il est vu au travers de lunettes de soleil polarisées.

## **Capteur sans fil**

Le capteur a été conçu pour recevoir les signaux à une distance maximale de 60 cm, pour réduire le risque d'interférence.

Lorsque vous ajustez le capteur sans fil, veuillez noter les points suivants :

- Les signaux ne seront pas reçus si la distance entre la capteur et l'ordinateur est trop grande.
- La distance de réception peut être plus petite lorsque la batterie est usée ou lorsqu'il fait froid.
- Les signaux ne peuvent être reçus que lorsque le dos de l'ordinateur fait face au capteur. Il peut y avoir des interférences, et donc des données incorrectes, lorsque l'ordinateur est installé :
- Près d'une TV, un PC, une radio, un moniteur ou dans une voiture ou un train.
- Près d'une voie ferrée, un passage de train, une station de TV et/ou une base radar.
- Utilisation avec d'autres dispositifs sans fil, ou certains éclairages avec batteries.

Bande de fréquence : 19 kHz

Puissance rayonnée : -31,7 dBm

Par la présente, CATEYE Co., Ltd. déclare que le type d'équipement radio CC-RD310W est en conformité avec la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante :

[cateye.com/doc](http://cateye.com/doc)

Canada 310

This device complies with Industry Canada's RSS-310. Operation is subject to the condition that this device must not cause harmful interference and must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

*Cet appareil est conforme au CNR-310 d'Industrie Canada. Son exploitation est autorisée à condition que l'appareil ne produise pas de brouillage préjudiciable et qu'il accepte tout brouillage, même celui susceptible d'en compromettre le fonctionnement.*

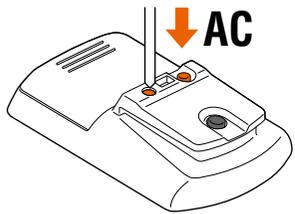
CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)



**Suivez toutes les instructions de Tout effacer, lorsque vous utilisez l'appareil la première fois ou que vous restaurez les réglages originaux de l'appareil.**

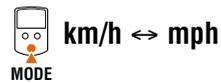
## 1 Effacez toutes les données (initialisation)

Appuyez sur le bouton **AC** à l'arrière de l'ordinateur.



## 2 Sélectionnez l'unité de vitesse

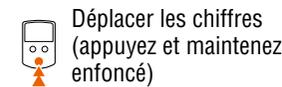
Sélectionnez "km/h" ou "mph".



## 3 Entrez la circonférence des roues

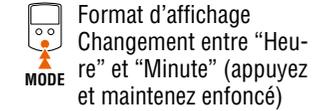
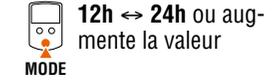
Entrez la circonférence de la roue avant de votre vélo en mm.

\* Référez-vous à «Tableau de référence de circonférence de la roue» comme guide.

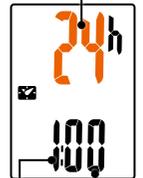


## 4 Réglez l'heure

Appuyez sans arrêter sur le bouton **MODE** pour changer l'affichage sur "Heure affichée", "Heure" et "Minute" dans l'ordre.



Format d'affichage



Heure Minute

## Circonférence de la roue

Il y a plusieurs méthodes pour mesurer la circonférence de la roue.

### • Mesurez la circonférence de la roue (L)

Mesurez la distance lorsque la roue tourne vers la droite avec votre poids dessus, en ajustant la pression de la roue comme approprié.



### • Référez-vous à au tableau de référence de circonférence de la roue.

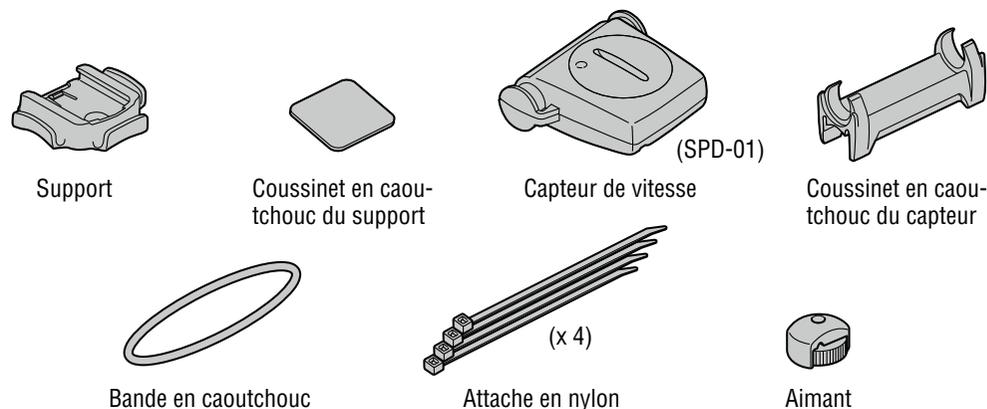
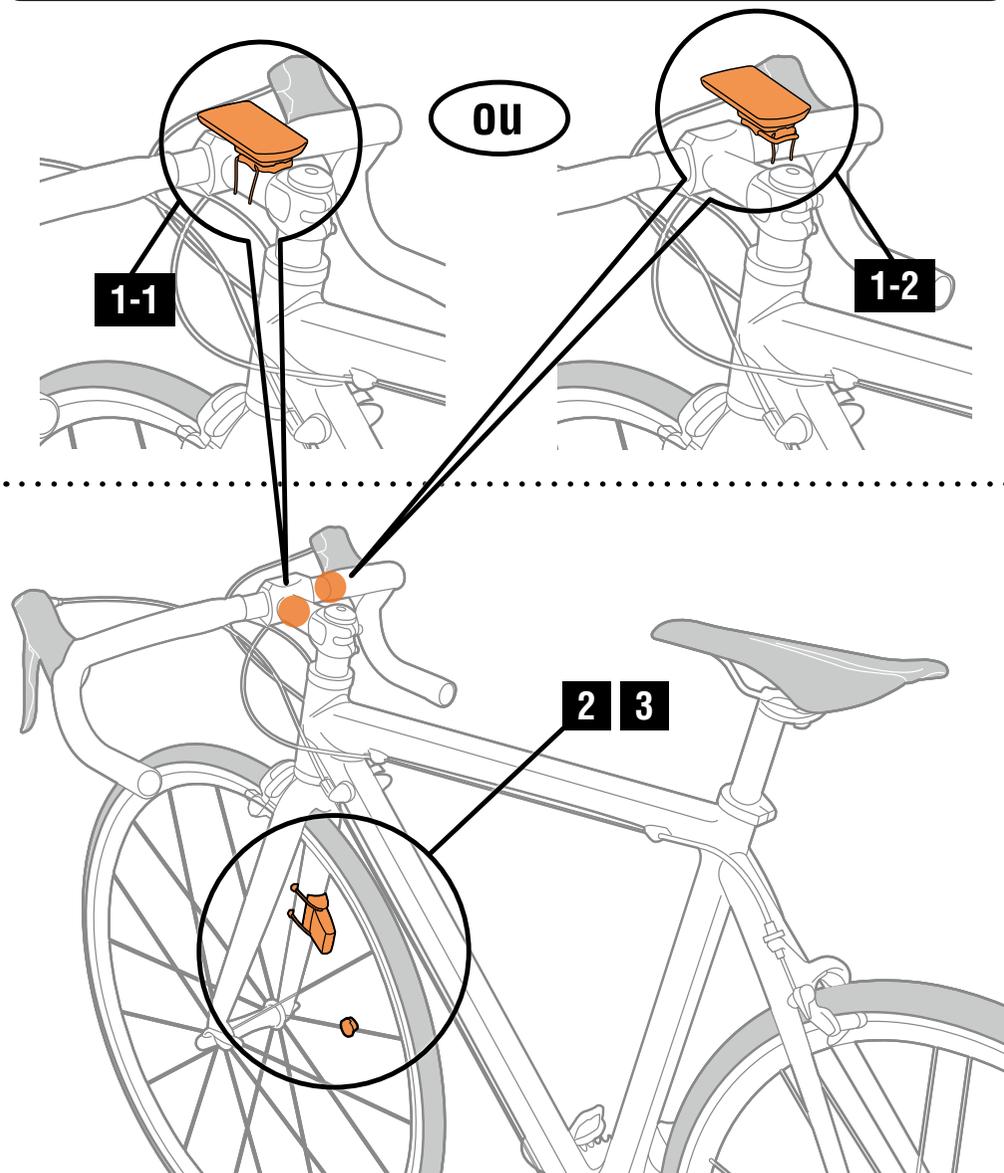
\* Généralement, la taille de la roue ou ETRTO est indiquée sur le flanc des roues.

ETRTO	Tire size	L (mm)	ETRTO	Tire size	L (mm)	ETRTO	Tire size	L (mm)	ETRTO	Tire size	L (mm)	ETRTO	Tire size	L (mm)
47-203	12x1.75	935	50-406	20x1.95	1565	47-559	26x1.75	2023	40-584	650x38B	2105	32-622	700x32C	2155
54-203	12x1.95	940	28-451	20x1-1/8	1545	50-559	26x1.95	2050	25-630	27x1(630)	2145	700C Tubular	2130	
40-254	14x1.50	1020	37-451	20x1-3/8	1615	54-559	26x2.10	2068	28-630	27x1-1/8	2155	35-622	700x35C	2168
47-254	14x1.75	1055	37-501	22x1-3/8	1770	57-559	26x2.125	2070	32-630	27x1-1/4	2161	38-622	700x38C	2180
40-305	16x1.50	1185	40-501	22x1-1/2	1785	58-559	26x2.35	2083	37-630	27x1-3/8	2169	40-622	700x40C	2200
47-305	16x1.75	1195	47-507	24x1.75	1890	75-559	26x3.00	2170	40-584	27.5x1.50	2079	42-622	700x42C	2224
54-305	16x2.00	1245	50-507	24x2.00	1925	28-590	26x1-1/8	1970	50-584	27.5x1.95	2090	44-622	700x44C	2235
28-349	16x1-1/8	1290	54-507	24x2.125	1965	37-590	26x1-3/8	2068	54-584	27.5x2.1	2148	45-622	700x45C	2242
37-349	16x1-3/8	1300	25-520	24x1(520)	1753	37-584	26x1-1/2	2100	57-584	27.5x2.25	2182	47-622	700x47C	2268
32-369	17x1-1/4(369)	1340		24x3/4 Tubular	1785		650C Tubular 26x7/8	1920	18-622	700x18C	2070	54-622	29x2.1	2288
40-355	18x1.50	1340	28-540	24x1-1/8	1795		20-571	650x20C	19-622	700x19C	2080	56-622	29x2.2	2298
47-355	18x1.75	1350	32-540	24x1-1/4	1905		23-571	650x23C	20-622	700x20C	2086	60-622	29x2.3	2326
32-406	20x1.25	1450	25-559	26x1(559)	1913		25-571	650x25C 26x1(571)	23-622	<b>700x23C</b>	<b>2096</b>			
35-406	20x1.35	1460	32-559	26x1.25	1950		40-590	650x38A	25-622	700x25C	2105			
40-406	20x1.50	1490	37-559	26x1.40	2005				28-622	700x28C	2136			
47-406	20x1.75	1515	40-559	26x1.50	2010				30-622	700x30C	2146			

Reportez-vous au Manuel de démarrage rapide, où vous pourrez apprendre en détail comment installer l'appareil à l'aide d'un film.

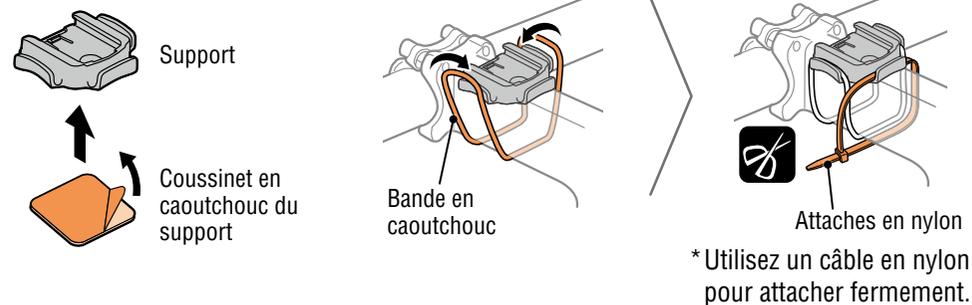


<http://www.cateye.com/products/detail/CC-RD310W-U/manual/>

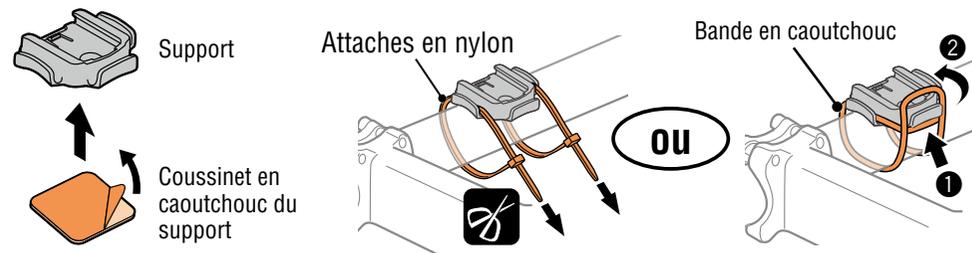


## Attacher le support sur la potence ou le guidon

### 1-1 Lorsque vous attachez le support sur la potence

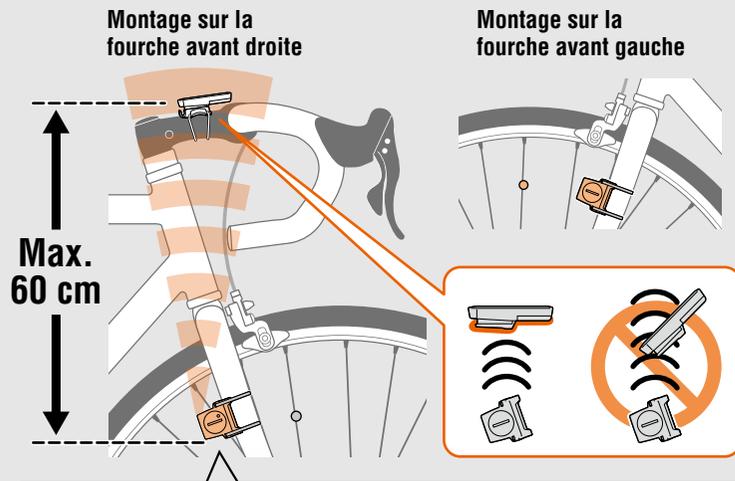


### 1-2 Lorsque vous attachez le support sur le guidon

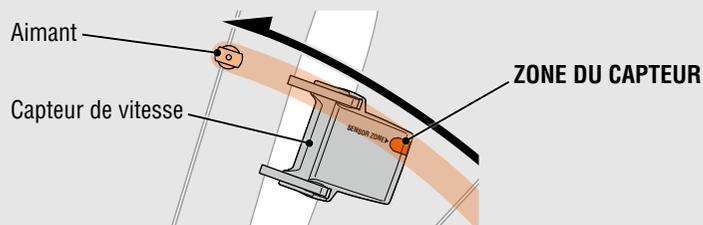


## 1 Installez le support et l'aimant dans un endroit où les conditions d'installation sont remplies.

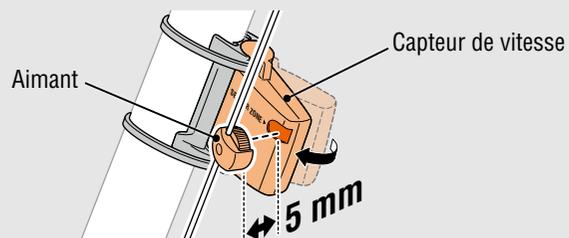
**A** La distance entre l'ordinateur et le capteur est dans la longueur de transmission des données, et l'arrière de l'ordinateur est vers le bas.



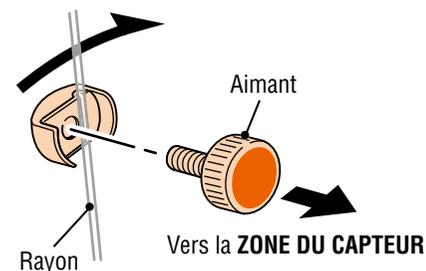
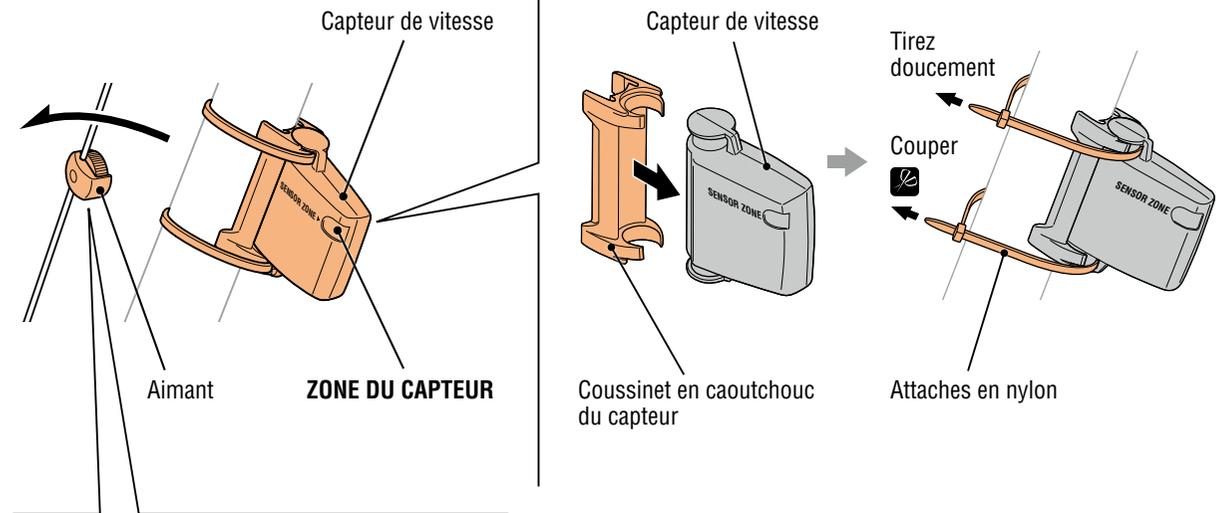
**B** L'aimant passe dans la zone du capteur.



**C** L'intervalle entre la surface du capteur et l'aimant est égal ou inférieur à 5 mm.

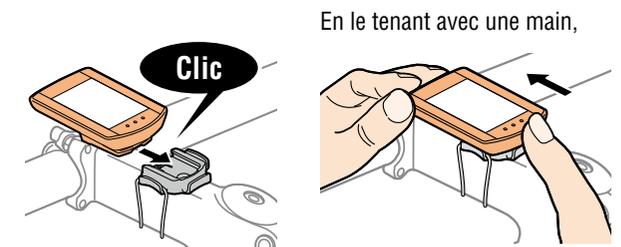


## 2 Installer le capteur et l'aimant



\* L'aimant peut être installé n'importe où sur le rayon si les conditions d'installation ci-dessus sont bien remplies.

## 3 Enlever/installer l'ordinateur



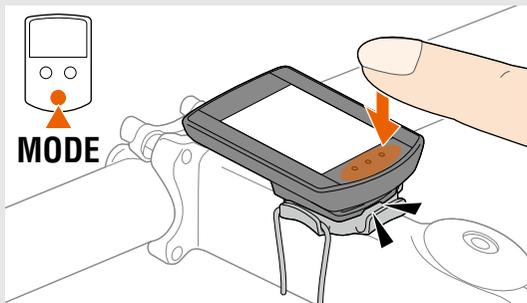
Poussez-le pour le faire sortir comme si vous levez la partie frontale.

## Positionnement et test

Ajustez l'aimant du capteur pour que les conditions de **A**, **B**, **C** soient obtenues puis vérifiez le fonctionnement en tournant doucement la roue avant.



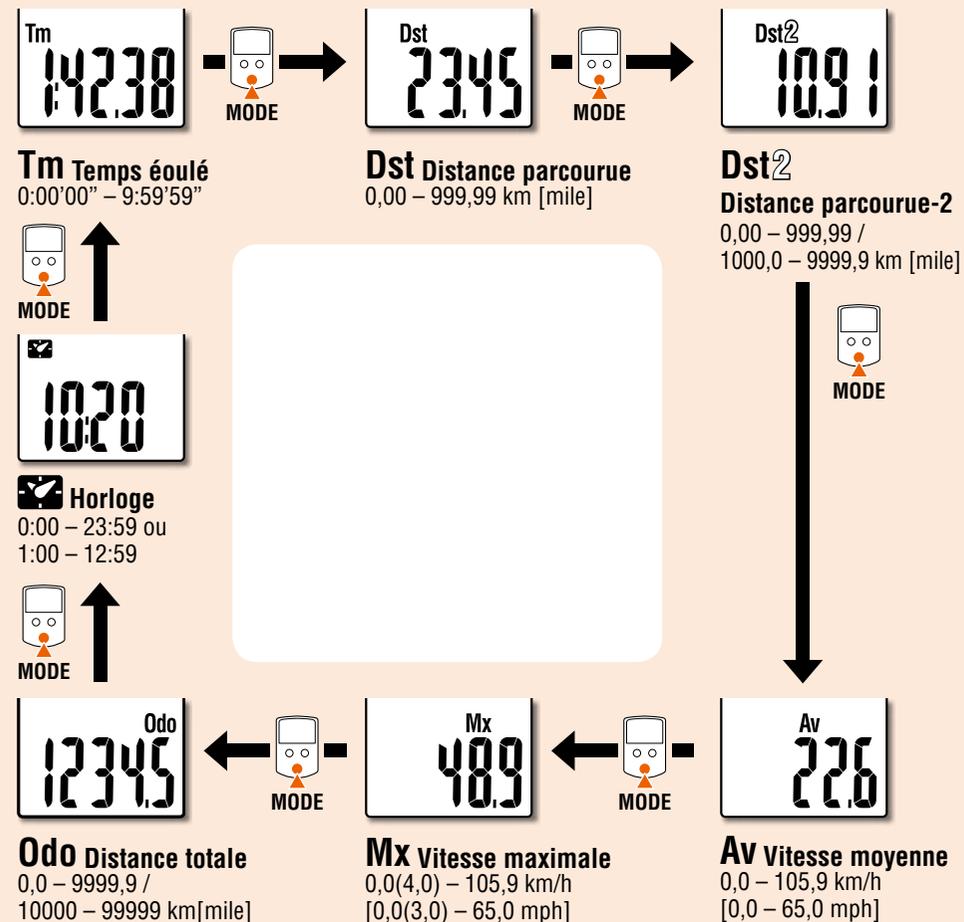
## MODE de fonctionnement lorsque l'ordinateur est monté sur le support



Lorsque l'ordinateur est monté sur le support, appuyez une fois sur la section point de l'unité, le bouton **MODE** est appuyé.

## Changer la fonction de l'ordinateur

Appuyez sur le bouton **MODE** pour commuter les données sélectionnées en bas, dans l'ordre indiqué dans la figure suivante.



Appuyez sur **MENU** dans l'écran de mesure pour afficher l'écran du menu. Divers réglages peuvent être modifiés dans l'écran du menu.

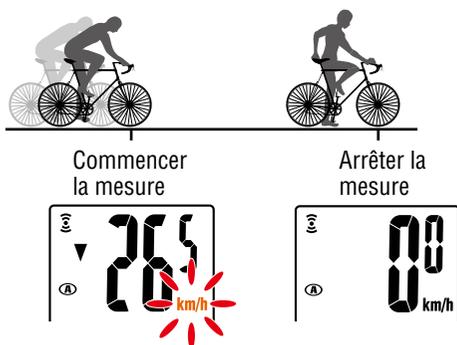
\* La vitesse moyenne affiche **.E** à la place de la valeur de mesure, lorsque **Tm** dépasse 27 heures ou que **Dst** dépasse 999,99 km. Réinitialise les données.

Aller à la section " Modifier les paramètres de l'ordinateur [Écran du menu]" (page 7)

## Démarrer / arrêter les mesures

L'unité mesure automatiquement en fonction des mouvements du vélo.

L'unité de vitesse (**km/h** ou **mph**) clignote pendant la mesure.

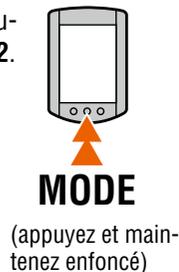


## Réinitialiser les données

Lorsque d'autres données que **Dst-2** sont affichées, appuyez et maintenez enfoncé le bouton **MODE** pour remettre le compteur des données à 0.

Lorsque **Dst-2** est affiché, appuyez sur le bouton **MODE** pour remettre seulement à 0 **Dst-2**.

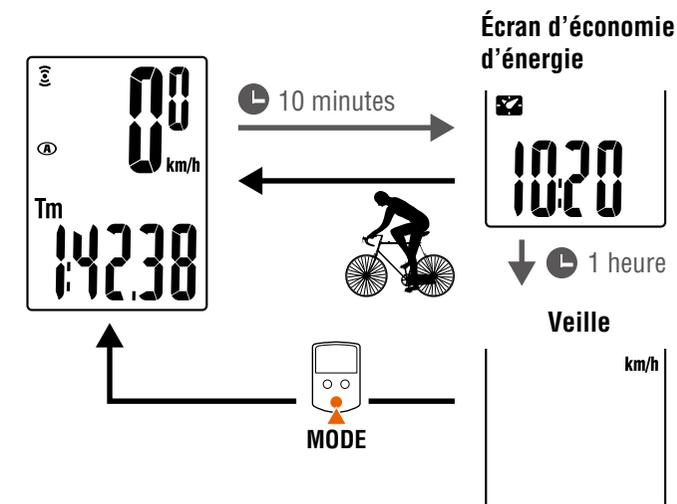
La distance totale (**Odo**) ne peut pas être remise à 0.



## Mode d'économie d'énergie

Si l'ordinateur ne reçoit pas de signal pendant 10 minutes, l'écran d'économie d'énergie s'active et seule l'horloge est affichée.

Lorsque vous appuyez sur **MODE**, ou lorsque l'ordinateur reçoit un signal du capteur, l'écran de mesure réapparaît.



Si 1 heure supplémentaire d'inactivité s'écoule en mode d'écran d'économie d'énergie, seule l'unité de mesure s'affiche, et l'ordinateur se met en Veille.

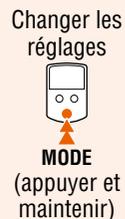
Le fait d'appuyer sur le bouton **MODE** revient à l'écran de mesure.



Ecran de mesure



Appuyez sur **MENU** dans l'écran de mesure pour afficher l'écran du menu. Divers réglages peuvent être modifiés dans l'écran du menu.

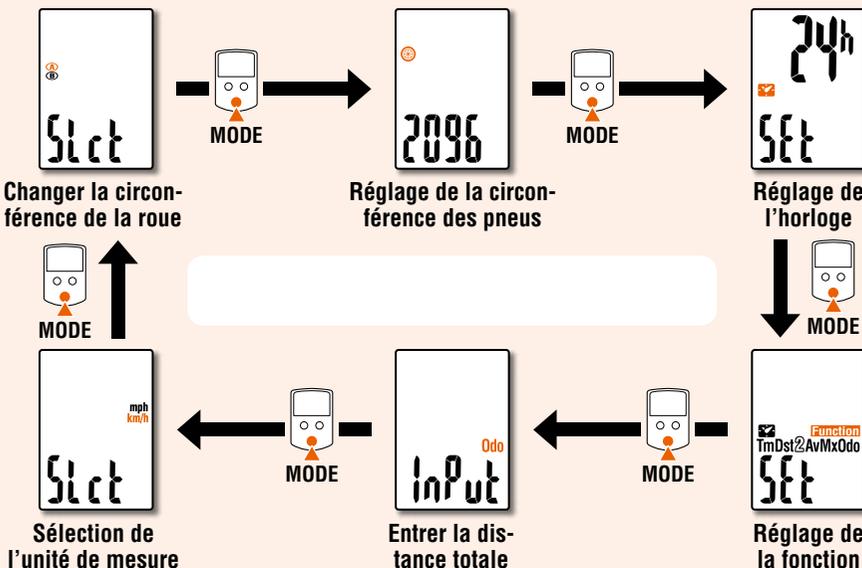


**Changer les réglages**  
Lorsqu'un menu que vous voulez changer est affiché, appuyez et maintenez une fois le bouton **MODE** enfoncé, et vous pourrez changer divers réglages avec le bouton de fonctionnement comme décrit.

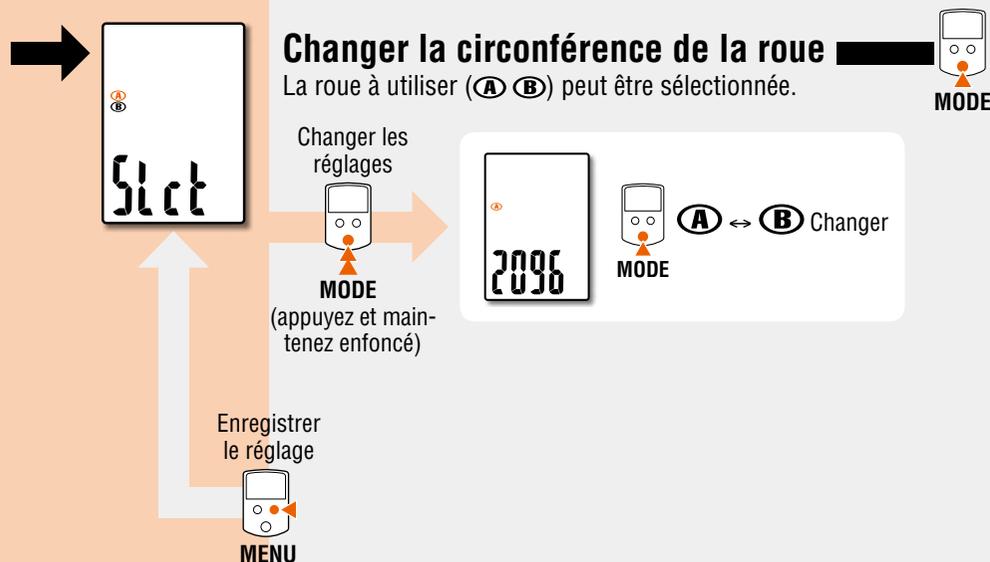


**Enregistrer le réglage**  
\* Après les modifications, enregistrez les réglages en appuyant sur le bouton **MENU**.  
\* Quitter l'écran du menu sans appui pendant 1 minute retournera à l'écran de mesure et les modifications ne seront pas enregistrées.

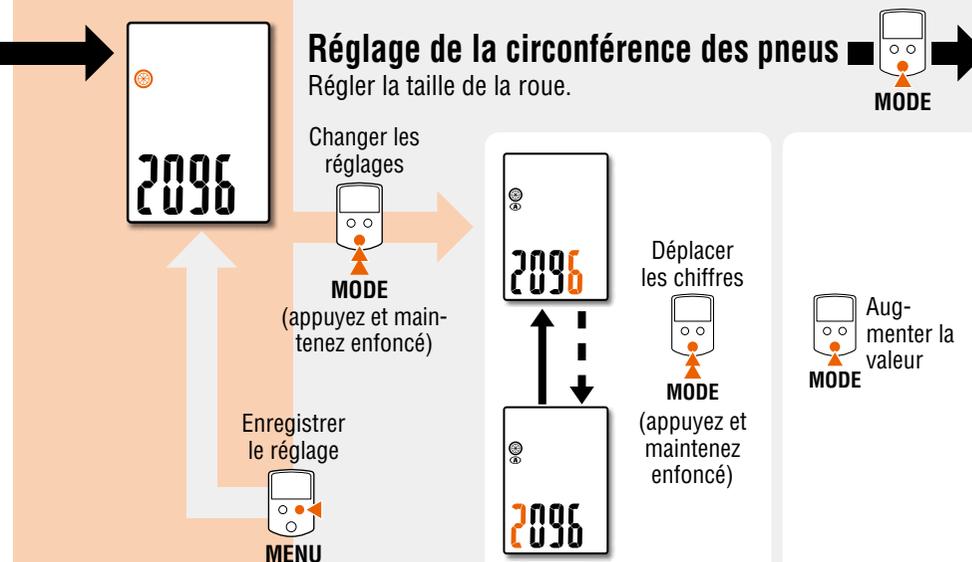
## Vue d'ensemble de l'écran du menu



Depuis la section "Sélection de l'unité de mesure"

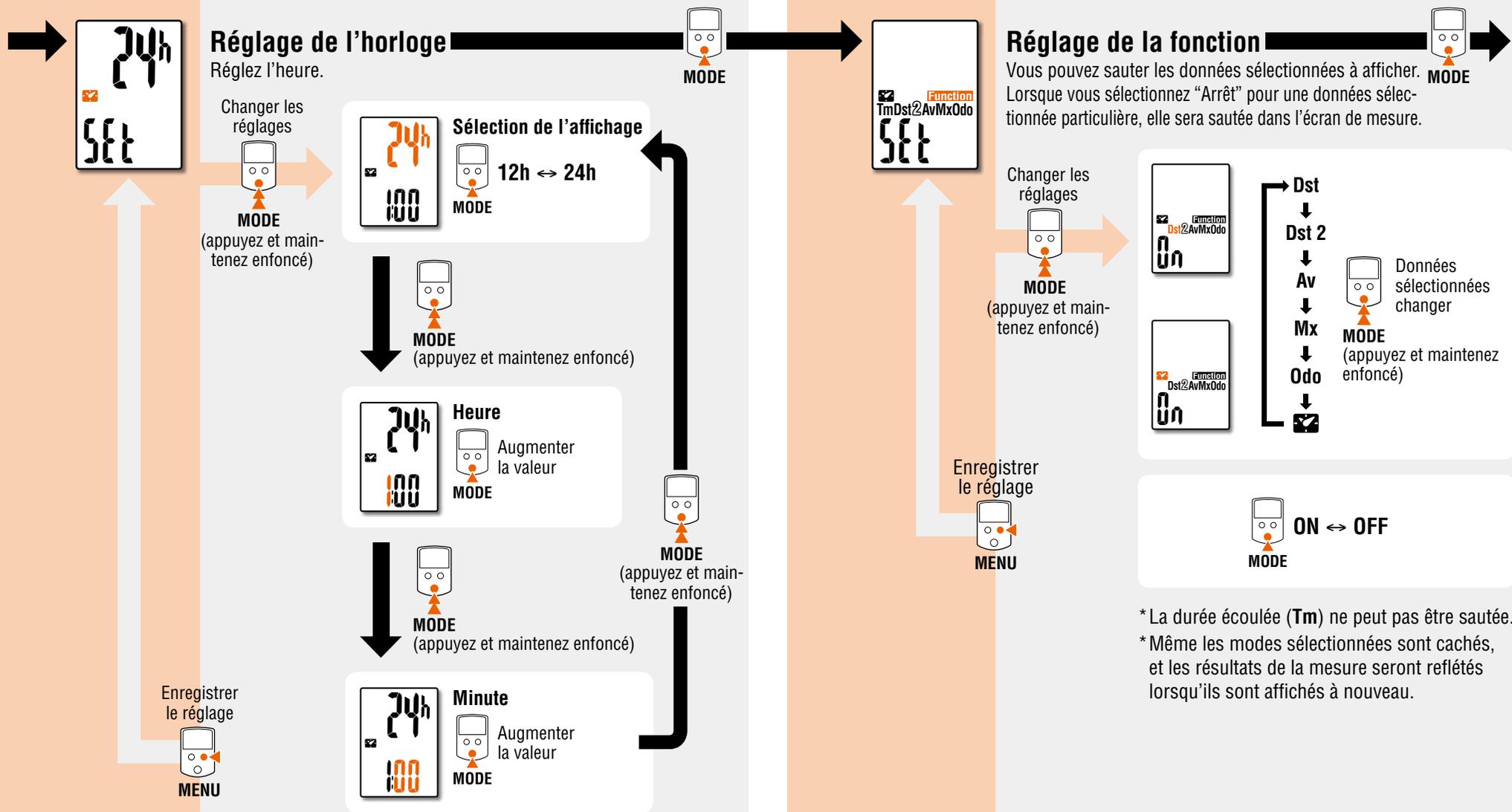


Aller à la section "Réglage de l'horloge"



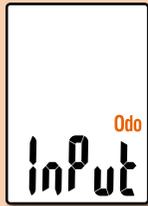
Depuis la section "Réglage de la circonférence des pneus"

Aller à la section "Entrer la distance totale"



\* La durée écoulée (Tm) ne peut pas être sautée.  
\* Même les modes sélectionnés sont cachés, et les résultats de la mesure seront reflétés lorsqu'ils sont affichés à nouveau.

Depuis la section "Réglage de la fonction"



## Entrer la distance totale

Entrez la distance totale  
(Aucun nombre décimal ne peut être entré.)

\* Une fois que vous entrez une valeur pour la distance totale, vous pouvez commencer à partir de la valeur que vous avez entrée. Utilisez cette fonction lorsque vous changez votre appareil et/ou remplacez la pile.



Changer les réglages



(appuyez et maintenez enfoncé)



Déplacer les chiffres



(appuyez et maintenez enfoncé)

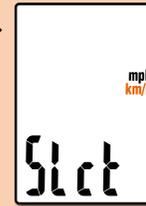


Enregistrer le réglage



Augmenter la valeur

Aller à la section "Changer la circonférence de la roue"



## Sélection de l'unité de mesure

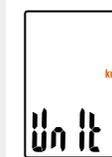
L'unité de vitesse (km/h ou mph) peut être sélectionnée.



Changer les réglages



(appuyez et maintenez enfoncé)



km/h ↔ mph

Enregistrer le réglage



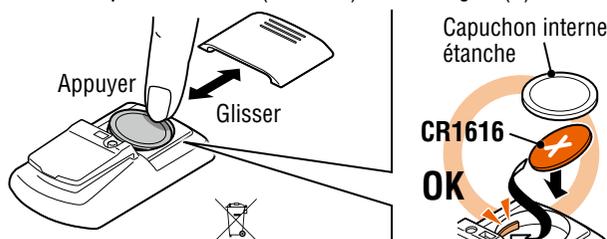
## Entretien

Pour nettoyer l'ordinateur ou les accessoires, utilisez un détergent neutre et dilué avec un chiffon doux, et essuyez avec un chiffon sec.

## Replacer la batterie

### Ordinateur

Lorsque l'affichage devient faible, remplacez la pile. Installez une nouvelle pile au lithium (CR1616) avec le signe (+) en haut.



\* Appuyez sur la partie supérieure du capuchon interne étanche pour l'enlever.

\* Lorsque vous avez remplacé la pile de l'ordinateur, suivez la procédure décrite dans la section "Préparer l'ordinateur".

\* Veuillez noter la distance totale avant de remplacer la pile, pour vous permettre de démarrer à partir de la distance totale que vous pouvez entrer manuellement après le changement de la pile.

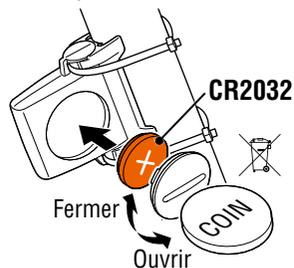
**NON!**



### Capteur de vitesse

Lorsque la vitesse ne s'affiche pas et que les réglages sont corrects, remplacez la batterie. Insérez une nouvelle pile au lithium (CR2032) avec le signe (+) en haut et fermez bien le couvercle de la pile.

\* Après le changement, vérifiez la position par rapport à l'aimant.



## Guide de dépannage

**L'icône du signal du capteur ne clignote pas. (la vitesse ne s'affiche pas)**

Vérifiez si la distance entre le capteur de vitesse et l'aimant est trop grande. (Espace : moins de 5 mm)  
Vérifiez si l'aimant passe correctement dans la zone du capteur.

Ajustez la position de l'aimant et du capteur.

L'ordinateur est-il installé avec un angle correct ?

Le dos de l'ordinateur doit faire face au capteur.

Vérifiez si la distance entre l'ordinateur et le capteur est correcte. (Distance : entre 20 et 60 cm)

Installez le capteur dans la plage spécifiée.

La batterie de l'ordinateur ou du capteur est utilisée ?

\* En hiver, les performances de la batterie sont inférieures.

Si l'ordinateur ne réagit que lorsqu'il est près du capteur, alors le problème est que les piles sont faibles.

Après l'avoir remplacé la batterie, suivez les procédures qui figurent dans la section "Replacer la batterie".

**Rien ne s'affiche lorsque j'appuis sur le bouton.**

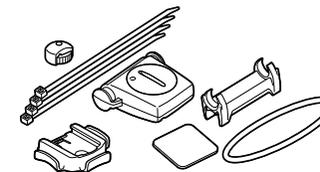
Après l'avoir remplacé la batterie, suivez les procédures qui figurent dans la section "Replacer la batterie".

**Des données incorrectes s'affichent**

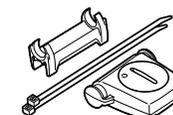
Effacez tout en suivant la procédure dans la section "Préparer l'ordinateur".

Toutes les données mesurées sont effacées.

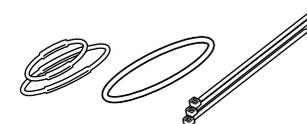
## Accessoires standard



**1603894**  
Kit des composants



**1602196**  
Capteur de vitesse (SPD-01)



**1603893**  
Bande en caoutchouc /  
attache en nylon



**1603892**  
Kit de support



**1699691N**  
Aimant de roue



**1603850**  
Pile lithium  
CR1616



**1665150**  
Pile lithium  
CR2032

## Accessoires optionnel



**1603891**  
Capteur de vitesse (SPD-02)



**1604100**  
Support de devant



**1602194**  
Kit de suppor  
(FlexTight™)



**1600280N**  
Bande de support  
(FlexTight™)



**1602193**  
Support  
(FlexTight™)

## Caractéristiques techniques

Pile / Durée de vie de la pile	Ordinateur	Batterie au lithium (CR1616) x 1 Environ 1 années (si l'ordinateur est utilisé 1 heure/jour ; la durée de la batterie varie en fonction des conditions d'utilisation.)
	Capteur de vitesse	Batterie au lithium (CR2032) x 1 Distance totale de l'unité environ 10000 km (6250 miles)

\* C'est la valeur moyenne pour une température d'utilisation de 20 °C et une distance entre l'ordinateur et le capteur de 60 cm.

\* La durée de vie de la pile originale peut être inférieure à celle spécifiée dans ces spécifications.

Système de contrôle	Microprocesseur 4 bits (Oscillateur contrôlé par cristal)	
Affichage	Affichage à cristaux liquides	
Capteur	Capteur magnétique sans contact	
Distance de transmission	Entre 20 et 60 cm	
Plage de circonférence de roue	0100 mm - 3999 mm (Valeur initiale: A=2096 mm, B= 2096 mm)	
Température d'utilisation	0 °C - 40 °C (Cet appareil ne fonctionnera pas correctement en dehors des limites de températures d'utilisation. Endessous ou au-dessus de la limite de température, la réaction risque d'être lente et l'écran LCD de ne rien afficher.)	
Dimensions / poids	Ordinateur	47 x 32 x 12,5 mm / 12 g
	Capteur de vitesse	41,5 x 36 x 15 mm / 15 g

\* Caractéristiques et aspect susceptibles de modification sans préavis.

## Garantie limitée

### Ordinateur/Capteur 2 ans seulement (Lesaccessoires et la batterie sont exclus)

Si un problème survient en utilisation normale, les pièces de l'ordinateur seront réparées ou remplacées gratuitement. L'intervention doit être effectuée par CatEye Co. Ltd. Pour envoyer le produit, emballez- le soigneusement et veillez à joindre le certificat de garantie avec les instructions de réparation. Veuillez indiquer lisiblement vos nom et adresse sur le certificat de garantie. Les frais d'assurance, de manipulation et d'expédition à nos services sont à la charge de la personne faisant appel au service.

## CATEYE CO., LTD.

2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka 546-0041 Japan  
Attn: CATEYE Customer Service Section  
Phone : (06)6719-6863  
Fax : (06)6719-6033  
E-mail : support@cateye.co.jp  
URL : <http://www.cateye.com>

### [For US Customers]

CATEYE AMERICA, INC.  
2825 Wilderness Place Suite 1200, Boulder CO 80301-5494 USA  
Phone : 303.443.4595  
Toll Free : 800.5.CATEYE  
Fax : 303.473.0006  
E-mail : service@cateye.com